



ПРОЕКТ “ ЭЛЕКТРОННАЯ БИРЖА ТРУДА”

РЕАЛИЗОВАН
ФОНДОМ « ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР СОЦИАЛЬНЫХ УСЛУГ «НОРК»»

Финансовая отчетность специального назначения
и
Заключение независимого аудитора

За год, закончившийся 31 декабря 2023 года

ЕРЕВАН
Июнь 2024

Финансовая отчетность специального назначения и заключение аудитора составлены на английском языке и переведены на русский язык. В случае наличия разночтений английская версия превалирует.

СОДЕРЖАНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЕ РУКОВОДСТВА ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОДГОТОВКУ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ	4
ЗАКЛЮЧЕНИЕ НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА.....	5
1. Общая информация	9
2. Краткое изложение основных положений учетной политики	10
3. Сводная отчетов расходной ведомости (SOE)	11
4. Отчет о Специальном Счете	11
5. Отчет о финансовом положении.....	12
6. Денежные средства	12
7. Финансирование	12
8. Расходы проекта	13

ЗАЯВЛЕНИЕ РУКОВОДСТВА ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОДГОТОВКУ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

Руководство Фонда «Информационно-технологический центр социальных услуг «Норк»» (ТЦ «Норк») несет ответственность за подготовку финансовой отчетности специального назначения за год, закончившийся 31 декабря 2023 года, по Проекту «Электронная биржа труда» («Проект»), финансируемому Евразийским фондом стабилизации и развития («ЕФСР») в соответствии с Грантовым соглашением, подписанным 14 марта 2022 года («Грантовое соглашение»), в соответствии с Международным стандартом финансовой отчетности в государственном секторе «Финансовая отчетность по кассовому методу» бухгалтерского учета (IPSAS-Cash Basis), выпущенным Международным советом по стандартам учета в государственном секторе (IPSASB).

При подготовке финансовой отчетности специального назначения руководство ТЦ Норк несет ответственность за:

- Выбор надлежащих принципов бухгалтерского учета и их последовательное применение;
- Представление информации, включая учетную политику, предоставляющее уместную, надежную, сопоставимую и понятную информацию;
- Предоставление дополнительной необходимой информации за год, закончившийся 31 декабря 2023 года.

Руководство ТЦ Норк также несет ответственность за:

- Разработку, внедрение и обеспечение функционирования эффективной и надежной системы внутреннего контроля в Проекте;
- Ведение учета в форме, позволяющей раскрыть и объяснить операции Проекта, а также обеспечить соответствие финансовой отчетности специального назначения по проекту требованиям «МСФООС - Кассовый метод» и Грантового соглашения;
- Принятие мер в пределах своей компетенции для обеспечения сохранности активов Проекта и подтверждения того, что полученные средства были использованы в соответствии с Грантовым соглашением, с должным вниманием к экономии и эффективности, и только для тех целей, для которых было выделено финансирование, и
- Выявление и предотвращение фактов мошенничества и прочих злоупотреблений.

Финансовая отчетность специального назначения за год, закончившийся 31 декабря 2023 года, была утверждена к выпуску 26 июня 2024г. руководством ТЦ Норк.



Анаит Парзян

Исполнительный директор Фонда
«Информационно-технологический
центр социальных услуг «Норк»»



Ашкен Джанджугазян

Финансовый консультант



Tel: +374 60 528899
E-mail: bdo@bdoarmenia.am
www.bdoarmenia.am

23/6 Davit Anhaght Str
5th Floor, Office 7
Yerevan, Armenia

ЗАКЛЮЧЕНИЕ НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА

Руководству Фонда «Информационно-технологический центр социальных услуг «Норк»»

Мнение

Мы провели аудит финансовой отчетности специального назначения проекта «Электронная биржа труда» (“Проект”), финансируемого в рамках Грантового соглашения, подписанного 14 марта 2022 года между Республикой Армения и Евразийским банком развития («Грантовое соглашение»), и реализуемого Фондом «Информационно-технологический центр социальных услуг «Норк»» (ТЦ Норк), которая включает в себя отчет об источниках и использовании средств, отчет об использовании средств по компонентам Проекта за год, закончившийся 31 декабря 2023 года, а также краткое изложение основных принципов учетной политики и другие пояснительные примечания.

По нашему мнению, финансовая отчетность специального назначения достоверно отражает во всех существенных отношениях денежные поступления и платежи по Проекту За год, закончившийся 31 декабря 2023 года, в соответствии с Международным стандартом финансовой отчетности в государственном секторе «Финансовая отчетность по кассовому методу» бухгалтерского учета» (IPSAS-Cash Basis).

Основание для выражения мнения

Мы провели аудит в соответствии с Международными стандартами аудита (МСА), изданными Комитетом по международным стандартам аудита и подтверждения достоверности информации (КМСАПДИ). Наша ответственность в соответствии с этими стандартами описана далее в разделе “Ответственность аудитора за аудит финансовой отчетности” нашего заключения.

Мы независимы по отношению к Проекту в соответствии с Кодексом этики профессиональных бухгалтеров Совета по международным стандартам этики для бухгалтеров (Кодекс СМСЭБ), и мы выполнили наши прочие этические обязанности в соответствии с Кодексом СМСЭБ. Мы полагаем, что полученные нами аудиторские доказательства являются достаточными и надлежащими, чтобы служить основанием для выражения нашего мнения.

Пояснительный параграф - Кассовый метод учета

Не делая оговорок к нашему мнению, мы обращаем внимание на Примечание 2 настоящей финансовой отчетности специального назначения, которое раскрывает информацию о том, что финансовая отчетность подготовлена в соответствии с кассовым методом учета, в результате она может быть не применима для других целей.

Ответственность руководства за Финансовую отчетность специального назначения

Руководство Проекта несет ответственность за подготовку и достоверное представление данной финансовой отчетности специального назначения в соответствии с МСФООС - Кассовый метод, опубликованном Комитетом международного стандарта финансовой отчетности для общественного сектора (КМСФООС), а также за обеспечение системы внутреннего контроля, которую руководство считает необходимой для подготовки финансовой отчетности, не содержащей существенных искажений, вызванных мошенничеством или ошибками.

Ответственность аудитора за аудит финансовой отчетности специального назначения



Tel: +374 60 528899
E-mail: bdo@bdoarmenia.am
www.bdoarmenia.am

23/6 Davit Anghat Str
5th Floor, Office 7
Yerevan, Armenia

Наша цель состоит в получении разумной уверенности в том, что финансовая отчетность специального назначения не содержит существенных искажений вследствие недобросовестных действий или ошибок, и в составлении аудиторского заключения, содержащего наше мнение.

Разумная уверенность представляет собой высокую степень уверенности, но не является гарантией того, что аудит, проведенный в соответствии с МСА, всегда выявляет существенные искажения при их наличии. Искажения могут быть результатом недобросовестных действий или ошибок и считаются существенными, если можно обоснованно предположить, что в отдельности или в совокупности они могут повлиять на экономические решения пользователей, принимаемые на основе этой финансовой отчетности.

В рамках аудита, проводимого в соответствии с МСА, мы применяем профессиональное суждение и сохраняем профессиональный скептицизм на протяжении всего аудита. Кроме того, мы выполняем следующее:

- выявляем и оцениваем риски существенного искажения финансовой отчетности специального назначения вследствие недобросовестных действий или ошибок; разрабатываем и проводим аудиторские процедуры в ответ на эти риски; получаем аудиторские доказательства, являющиеся достаточными и надлежащими, чтобы служить основанием для выражения нашего мнения. Риск необнаружения существенного искажения в результате недобросовестных действий выше, чем риск необнаружения существенного искажения в результате ошибки, так как недобросовестные действия могут включать сговор, подлог, умышленный пропуск, искаженное представление информации или действия в обход системы внутреннего контроля.
- получаем понимание системы внутреннего контроля, имеющей значение для аудита, с целью разработки аудиторских процедур, соответствующих обстоятельствам, но не с целью выражения мнения об эффективности системы внутреннего контроля;
- оцениваем надлежащий характер применяемой учетной политики и обоснованность бухгалтерских оценок и соответствующего раскрытия информации, подготовленного руководством.
- проводим оценку представления финансовой отчетности специального назначения в целом, ее структуры и содержания, включая раскрытие информации, а также того, представляет ли финансовая отчетность специального назначения лежащие в ее основе операции и события так, чтобы было обеспечено их достоверное представление.

Мы информируем руководство о запланированном объеме и сроках аудита, а также о существенных вопросах, выявленных в ходе аудита, в том числе о значительных недостатках системы внутреннего контроля.

Отчет о других правовых требованиях

Для выполнения условий Грантового соглашения руководство ТЦ «Норк» должно обеспечить, чтобы:

1. средства были использованы в соответствии с условиями Грантового соглашения и только для тех целей, на которые было предоставлено финансирование.

По нашему мнению, руководство ТЦ «Норк» во всех существенных отношениях выполнило вышеуказанные требования за год, закончившийся 31 декабря 2023 года

26 июня 2024 года
ЗАО «БДО Армения»



Ваагн Саакян, FCCA
Управляющий партнер

Проект «Электронная биржа труда»

ГРАНТ ЕФСР

Отчет о денежных поступлениях и платежах
за год, закончившийся 31 декабря 2023 года
(Суммы указаны в долларах США)

	Прим.	Фактические данные		Бюджет		Отклонение	
		Год, закончившийся 31.12.2023	Нарастающим итогом на 31.12.2023	Год, закончившийся 31.12.2023	Нарастающим итогом на 31.12.2023	Год, закончившийся 31.12.2023	Нарастающим итогом на 31.12.2023
Итого денежные средства на начало периода							
Счет проекта (ПА)		-	-				
Специальный счет (грант ЕФСР)		262,718.07	-				
Итого		262,718.07	-				
Источники средств							
ПА		79,298.65	92,707.88				
Грант ЕФСР		218,000.00	518,000.00				
Итого	7	297,298.65	610,707.88				
Прибыль/убыток от курсовой разницы							
ПА		(2,702.79)	(2,543.69)				
Итого		(2,702.79)	(2,543.69)				
Использование средств							
Категории							
(1) Товары, работы, услуги в соответствии с планом закупок и операционные затраты		391,290.17	442,140.43	635,439.76	686,638.09	(244,149.59)	(244,497.66)
Общие расходы по проекту	8	391,290.17	442,140.43	635,439.76	686,638.09	(244,149.59)	(244,497.66)
Итого денежные средства на конец периода							
Счет проекта (ПА)		2.41	2.41				
Специальный счет (грант ЕФСР)		166,021.35	166,021.35				
Итого	6	166,023.76	166,023.76				

Финансовая отчетность специального назначения по проекту была утверждена руководством Фонда «Информационно-технологический центр социальных услуг «Норк»» 26 июня 2024 года и подписана от его имени. Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью финансовой отчетности специального назначения по проекту.



Анаит Парзян
Исполнительный директор Фонда
«Информационно-технологический центр
социальных услуг «Норк»»

Ашхен Джанджугазян
Финансовый консультант

Проект «Электронная биржа труда»

ГРАНТ ЕФСР

Отчет об использовании средств по компонентам Проекта

за год, закончившийся 31 декабря 2023 года

(Суммы указаны в долларах США)

Component	Фактические данные		Запланированные данные		Отклонение	
	Год, закончившийся 31.12.2023	Нарастающим итогом на 31.12.2023	Год, закончившийся 31.12.2023	Нарастающим итогом на 31.12.2023	Год, закончившийся 31.12.2023	Нарастающим итогом на 31.12.2023
Компонент 1. Проектирование, разработка и внедрение электронной платформы биржи труда.	4,612.76	8,437.66	107,940.00	111,990.00	(103,327.24)	(103,552.34)
Компонент 2. Обеспечение техническими средствами	269,908.78	269,908.78	330,993.00	330,993.00	(61,084.22)	(61,084.22)
Компонент 3. Информированность общественности об электронной платформе биржи труда	-	-	84,840.00	84,840.00	(84,840.00)	(84,840.00)
Компонент 4. Управление проектом	116,768.63	163,793.99	111,666.76	158,815.09	5,101.87	4,978.90
Общие расходы проекта	391,290.17	442,140.43	635,439.76	686,638.09	(244,149.59)	(244,497.66)

Финансовая отчетность специального назначения по проекту была утверждена руководством Фонда «Информационно-технологический центр социальных услуг «Норк»» 26 июня 2024 года и подписана от его имени. Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью финансовой отчетности специального назначения по проекту



Анаит Парзян
Исполнительный директор Фонда
«Информационно-технологический центр
социальных услуг «Норк»»

Ашхен Джанджугазян
Финансовый консультант

Проект «Электронная биржа труда»
ГРАНТ ЕФСР
Примечания к финансовой отчетности специального назначения
за год, закончившийся 31 декабря 2023 года
(Суммы указаны в долларах США)

1. Общая информация

1.1. Проект

14 марта 2022 года между Республикой Армения и Евразийским банком развития (ЕАБР) было заключено Грантовое соглашение, согласно которому Евразийский фонд стабилизации и развития (ЕФСР) предоставил Республике Армения грант в размере 518 000 долларов США. Грант был предоставлен на реализацию проекта «Электронная биржа труда» (Проект). Срок предоставления гранта в соответствии с Грантовым соглашением (Приложение 2) был установлен на 31 декабря 2022 года.

22 декабря 2022 года на основании письма N ЕФСР-350 Евразийского фонда стабилизации и развития (ЕФСР) Срок предоставления гранта был продлен до 31 декабря 2023 года, а затем (на основании письма N ЕФСР-558 от 25 октября 2023 года) он был продлен до 30 июня 2024 года.

1.2. Цели проекта

Целью проекта «Электронная биржи труда» является предоставление единой государственной онлайн-платформы для работодателей и соискателей работы в Республике Армения.

Проект состоит из следующих компонентов:

Компонент 1. Проектирование, разработка и внедрение электронной платформы биржи труда.

Компонент 2. Обеспечение техническими средствами.

Компонент 3. Информирование общественности об электронной платформе биржи труда.

Компонент 4. Управление проектом.

1.3. Бюджет проекта и финансирование

Финансирование проекта осуществляется за счет следующих источников:

- Грант ЕФСР - 100% всех расходов, без учета налогов.

Категория*	Грант ЕФСР	Итого
	доллар США	доллар США
(1) Товары, работы, услуги в соответствии с планом закупок и Операционные затраты	518,000	518,000
Итого	518,000	518,000

* В соответствии с Дополнительным Соглашением N 1 к Грантовому соглашению от 22 августа 2023 года категории и, соответственно, бюджеты были объединены без изменения общей суммы.

- Правительство Республики Армения (Правительство РА) - расходы, связанные с налогами и другими обязательными платежами. В Грантовом соглашении для таких расходов бюджет не определен.

1.4. Реализация проекта

Согласно Грантовому соглашению, ответственность за общую реализацию проекта несет Министерство труда и социальных вопросов РА.

Фонд «Информационно-технологический центр социальных услуг «Норк»» действует как Группа реализации проекта («ГРП»), координирует и контролирует реализацию Проекта.

22 июня 2022 года было подписано Соглашение между Министерством труда и социальных вопросов Республики Армения и Фондом «Информационно-технологический центр социальных услуг «Норк»» о реализации проекта «Электронная биржа труда» и определении ролей и обязанностей Сторон.

Адрес ТЦ «Норк»: Республика Армения, г. Ереван, 0037, ул. Карапетя Улнеци, дом 68.

2. Краткое изложение основных положений учетной политики

2.1. Подготовка и представление финансовой отчетности

Финансовая отчетность специального назначения подготовлена в соответствии с Международным стандартом учета в государственном секторе: Финансовая отчетность на кассовой основе (IPSAS-Cash Basis), выпущенным Советом по международным стандартам учета в государственном секторе (IPSASB) Международной федерации бухгалтеров (IFAC).

Основные принципы учетной политики, использованные при подготовке данных финансовых отчетов специального назначения, представлены ниже. Эти принципы последовательно применялись ко всем представленным периодам.

2.2. Кассовый метод учета

Финансовая отчетность специального назначения подготовлена и представлена с использованием кассового метода учета.

Кассовый метод означает метод бухгалтерского учета, согласно которому операции и другие события признаются только тогда, когда денежные средства или их эквиваленты получены или выплачены.

Финансовая отчетность, подготовленная по кассовому методу, предоставляет информацию об источниках денежных средств, полученных в течение периода, целях использования денежных средств и остатках денежных средств на отчетную дату.

2.3. Валюта отчетности

Финансовая отчетность Проекта представлена в долларах США (USD).

2.4. Валютные операции

Иностранная валюта - это валюта, отличная от валюты отчетности Проекта. Счета проекта ведутся в долларах США и армянских драмах (AMD).

Операции в иностранной валюте пересчитываются в валюту представления по обменному курсу на дату совершения этих операций.

- Для притока донорских средств - используется курс покупки иностранной валюты на дату сделки, установленный в системе Казначейства РА и предоставленный Центральным банком Армении.
- Для оттока донорских средств - используется курс покупки иностранной валюты на дату операции, установленный в системе Казначейства РА и предоставленный Центральным банком Армении.
- Для оттоков софинансирования РА - используется средний обменный курс иностранной валюты на дату операции, установленный в системе Казначейства РА и предоставленный Центральным банком Армении.

Средний обменный курс на валютном рынке, опубликованный ЦБА, по состоянию на 31 декабря 2023 года составляет 1 доллар США = 404.79 драма.

2.5. Бюджет

Годовые бюджеты финансирования и расходов основаны на бюджете проекта, утвержденном сторонами Грантового соглашения.

2.6. Налоги

Все применимые налоги уплачиваются в соответствии с налоговым законодательством Республики Армения.

Проект «Электронная биржа труда»
 ГРАНТ ЕФСР
 Примечания к финансовой отчетности специального назначения
 за год, закончившийся 31 декабря 2023 года
 (Суммы указаны в долларах США)

3. Сводная отчетов расходной ведомости (SOE)

За год, закончившийся 31 декабря 2023 года.

РВ (SOE)	Категории выплат	
	(1) Товары, работы, услуги в соответствии с планом закупок и Операционные затраты	Итого
К1-2023	13,728.25	13,728.25
К2-2023	21,536.08	21,536.08
К3-2023	20,113.47	20,113.47
К4-2023	259,318.92	259,318.92
Итого	314,696.72	314,696.72

Отчеты Расходной ведомости (SOE) представлялись в ЕФСР ежеквартально вместе с неаудированными промежуточными финансовыми отчетами (IFR).

4. Отчет о Специальном Счете

Номер банковского счета	900000910845
Банк	Центральное казначейство
Местонахождение банка	Ул. Мелика-Адамяна 1, Ереван, 0010, Республика Армения
Валюта счета	доллар США

	Грант ЕФСР <u>2023г.</u>	Грант ЕФСР <u>2022г.</u>
1. Начальное сальдо	262,718.07	-
2. Плюс: начальное расхождение	-	-
3. ЕФСР Аванс/пополнение счета	218,000.00	300,000.00
4. Минус: Возмещение ЕФСР из Специального Счета	-	-
5. Текущий остаток аванса на Специальном Счете	480,718.07	300,000.00
6. Остаток на конец на Специальном Счете	166,021.35	262,718.07
7. Add Плюс: Сумма оплаченных приемлемых расходов	314,696.72	37,281.93
8. Минус: полученные проценты (если зачислены на СС)	-	-
9. Итого авансы	480,718.07	300,000.00
10. Конечное расхождение (5)-(9)	-	-

Проект «Электронная биржа труда»
 ГРАНТ ЕФСР
 Примечания к финансовой отчетности специального назначения
 за год, закончившийся 31 декабря 2023 года
 (Суммы указаны в долларах США)

5. Отчет о финансовом положении

Отчет о финансовом положении раскрывает активы, обязательства и чистые активы Проекта на отчетную дату. Он подготовлен по методу начисления, то есть операции признаются в момент их совершения (а не только в момент получения или выплаты денежных средств).

	Прим.	31.12.23 доллар США	31.12.22 доллар США
Активы			
Денежные средства	6	166,023.76	262,718.07
Итого активы		166,023.76	262,718.07
Обязательства			
Кредиторская задолженность		-	-
Итого обязательства		-	-
Совокупный доход			
Грант ЕФСР	7	610,707.88	313,409.23
		610,707.88	313,409.23
Совокупные расходы			
Расходы по проекту	8	442,140.43	50,850.26
		442,140.43	50,850.26
Прибыль/ (убыток) от курсовых разниц		(2,543.69)	159.10
Итого чистые активы		166,023.76	262,718.07

6. Денежные средства

Счет в	Базовая валюта	31.12.2023 доллар США	31.12.2022 доллар США
Счет проекта (ПА)	Казначейство AMD	2.41	0.00
Специальный счет (грант ЕФСР)	Казначейство USD	166,021.35	262,718.07
Итого		166,023.76	262,718.07

7. Финансирование

7.1 Грант ЕФСР

	2023г. доллар США	2022г. доллар США	Нарастающим итогом на 31.12.2023г. доллар США
Авансы	218,000.00	300,000.00	518,000.00
Отчеты Расходной ведомости (SOE)	-	-	-
Итого	218,000.00	300,000.00	518,000.00
Общий бюджет финансирования			518,000.00
Процент предоставленного финансирования по состоянию на 31 декабря 2023г.			100%

Проект «Электронная биржа труда»
 ГРАНТ ЕФСР
 Примечания к финансовой отчетности специального назначения
 за год, закончившийся 31 декабря 2023 года
 (Суммы указаны в долларах США)

7.2 Правительство Республики Армения

	2023г.	2022г.	Нарастающим итогом на 31.12.2023г.
	доллар США	доллар США	доллар США
Софинансирование ПА	79,298.65	13409.23	92,707.88
Итого	79,298.65	13,409.23	92,707.88

Общий бюджет финансирования
 Процент предоставленного
 финансирования по состоянию
 на 31 декабря 2023г.

Н/Д

Н/Д

8. Расходы проекта

8.1 Расходы проекта по источникам финансирования

Категория расходов	За год, закончившийся 31 декабря 2023 года		
	Грант ЕФСР	Правительство РА	Итого
	доллар США	доллар США	доллар США
(1) Товары, работы, услуги в соответствии с планом закупок и Операционные затраты	314,696.72	76,593.45	391,290.17
Итого	314,696.72	76,593.45	391,290.17

8.2 Исполнение бюджета расходов по проекту

Категория расходов	Совокупные расходы по состоянию на 31 декабря 2023г.	Общий бюджет	Исполнение
	доллар США	доллар США	%
(1) Товары, работы, услуги в соответствии с планом закупок и Операционные затраты	351,978.65	518,000.00	68%
Итого	351,978.65	518,000.00	68%